23 — 30

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 23 Souris — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 30 — {in / dans} Township 2 Range 21 W1 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

3401

Page 2 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Thomas Robertson {Enumerator. / Recenseur.} — Page 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in municipalities and list on ordinary number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	State whether married, widowed, divorced or single (unmarried).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Yes or No)	WAGE-EARNERS. Rate where person is employed by the hour, week, month, piece, or other specified term.	Weeks employed in 1910 at this occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per day.	Hours of work per week.	Total earnings in 1910 from this occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	Rate of earnings by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in current year, if pupil of age of 21 years or over at Col. or University.	INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons	Familles, ménages ou institutions	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou municipalité et lot ou numéro ordinaire si le canton ou la paroisse. Rue, et le numéro municipal si la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou non marié (célibataire).	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (oui ou non)	EMPLOYÉS. Taux auquel une personne est employée, soit à l'heure, à la semaine, au mois, à la pièce ou autre mesure spécifiée.	Nombre de semaines à un emploi ou métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois.	Heures de travail par jour.	Heures de travail par semaine.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gains totaux en 1910 provenant de tout autre emploi ou métier.	Taux des gains par heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Contre accidents ou maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois fréquenté l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en cette année, si élève de 21 ans ou plus au collège ou à l'université.	INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou incurable.	Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
38	38	Carlson Nels	T2 R21 W1	M	Head	M	August	1866	44	Sweden	1888	1896	Swedish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes						1000		18 00		Yes	Yes	E.								1
		" Carrie	T2 R21 W1	F	Wife	M	October	1866	44	Sweden	1891	1893	Swedish	Canadian	Presbyterian	None		No	No											Yes	Yes	E.								2
		" John	T2 R21 W1	M	Son	S	August	1886	24	Sweden	1890		Swedish	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	Yes						1000		21 25		Yes	Yes	E.								3
		" Charles	T2 R21 W1	M	Son	S	June	1888	22	Sweden	1891		Swedish	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	Yes						1000		20 25		Yes	Yes	E.								4
		" Martin	T2 R21 W1	M	Son	S	February	1889	19	Manitoba			Swedish	Canadian	Presbyterian	Laborer		Yes	No	Yes										Yes	Yes	E.								5
		" Elsa	T2 R21 W1	F	Daughter	S	May	1877	14	Manitoba			Swedish	Canadian	Presbyterian	None														Yes	Yes	E.								6
		" Clara	T2 R21 W1	F	Daughter	S	October	1898	12	Manitoba			Swedish	Canadian	Presbyterian	None														Yes	Yes	E.								7
		" Catherine	T2 R21 W1	F	Daughter	S	May	1900	11	Manitoba			Swedish	Canadian	Presbyterian	None														Yes	Yes	E.								8
		" Mabel	T2 R21 W1	F	Daughter	S	June	1902	8	Manitoba			Swedish	Canadian	Presbyterian															Yes	Yes	E.								9
30	3	Parsons Alex	T2 R21 W1	M	Head	M	January	1879	32	England	1895		English	Canadian	Anglican	None														Yes	Yes	E.								10
		" Harold	T2 R21 W1	M	Son	S	January	1898	13	Manitoba			English	Canadian	Anglican	None														Yes	Yes	E.								11
60	60	Shepherd William	T2 R21 W1	M	Head	M	December	1871	38	Scotland	1891		Scottish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	Yes						2000		60		Yes	Yes	E.								12
		" Maud	T2 R21 W1	F	Wife	M	November	1882	28	U.S.A.	1902		English	Canadian	Anglican	None														Yes	Yes	E.								13
		" Elaine	T2 R21 W1	F	Daughter	S	October	1906	4	Manitoba			Scottish	Canadian	Presbyterian															Yes		E.								14
		" Clarence	T2 R21 W1	M	Son	S	May	1910	1	Manitoba			Scottish	Canadian	Presbyterian																								15
		Rutherford Christina	T2 R21 W1	F	Domestic	S	January	1880	30	Scotland	1910		Scottish	Canadian	Presbyterian	Domestic		No	Yes	No	2.00	44		72	70			75		6 25		Yes	Yes	E.								16
		McDonald Neil	T2 R21 W1	M	Domestic	S	July	1891	29	N.S.			Scottish	Canadian	Presbyterian	Laborer		No	Yes	No	2.00	52		60	275							Yes	Yes	E.								17
		Grant Robert	T2 R21 W1	M	Domestic	S	September	1889	23	England	1911		English		Anglican	Laborer		No	Yes	No	2.00	52										Yes	Yes	E.								18
21	21	Dougall James	T2 R21 W1	M	Head	M	November	1884	52	Ont.			Scottish	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	Yes						1000		21		Yes	Yes	E.								19
		" Sarah	T2 R21 W1	F	Wife	M	February	1867	57	Ont.			Scottish	Canadian	Presbyterian	None														Yes	Yes	E.								20
		" Henry	T2 R21 W1	M	Son	S	February	1888	28	Man.			Scottish	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes						1000		28 25		Yes	Yes	E.								21
		" Nellie	T2 R21 W1	F	Daughter	S	November	1894	20	Man.			Scottish	Canadian	Presbyterian	None														Yes	Yes	E.								22
		" James	T2 R21 W1	M	Son	S	August	1896	14	Man.			Scottish	Canadian	Presbyterian	None														Yes	Yes	E.								23 June 9
42	42	Greene Peter	T2 R21 W1	M	Head	M	September	1868	23	Ont.			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	Yes										Yes	Yes	E.								24
48	48	Swanson Gustav	T2 R21 W1	M	Head	M	March	1880	29	Sweden	1890		Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer		No	No	Yes										Yes	Yes	E.								25
		" Ingar	T2 R21 W1	F	Wife	M	January	1874	37	Sweden	1892		Swedish	Canadian	Lutheran	None														Yes	Yes	E.								26
		" Leyden	T2 R21 W1	M	Son	S	October	1894	16	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran	None														Yes	Yes	E.								27
		" Ella	T2 R21 W1	F	Daughter	S	November	1898	12	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran	None														Yes	Yes	E.								28
		" Carl	T2 R21 W1	M	Son	S	June	1900	10	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran	None														Yes	Yes	E.								29
		" Nels	T2 R21 W1	M	Son	S	May	1902	8	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran															Yes	Yes	E.								30
		" Hilda	T2 R21 W1	F	Daughter	S	January	1904	6	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran																	E.								31
		" Carrie	T2 R21 W1	F	Daughter	S	June	1906	4	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran																								32
		" John	T2 R21 W1	M	Son	S	March	1908	3	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran																								33
		" Anna	T2 R21 W1	F	Daughter	S	June	1910	1	Man.			Swedish	Canadian	Lutheran																								34
44	44	Campbell Robert	T2 R21 W1	M	Head	S	August	1878	32	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																E.								35
		" William	T2 R21 W1	M	Brother	S	February	1879	32	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes												E.								36
		" Isabella	T2 R21 W1	F	Domestic	S	August	1890	20	Manitoba			Scottish	Canadian	Presbyterian	Laborer		No	Yes	No	2.00	52		60	300							Yes	Yes	E.								37
45	45	Wilson James	T2 R21 W1	M	Head	M	December	1876	34	England	1905		English	Canadian	Anglican	Farmer		No	Yes	No			52		100			1000		31 75		Yes	Yes	E.								38
		" Lucy	T2 R21 W1	F	Wife	M	November	1883	31	Manitoba	1905		English	Canadian	Anglican	None																								39
		" Lucy	T2 R21 W1	F	Daughter	S	December	1906	3	Manitoba			English	Canadian	Anglican																								40
46	46	Sinclair William	T2 R21 W1	M	Head	S	November	1884	26	England	1908		English	Canadian	Anglican	Farmer		No	No	Yes												E.								41 June 18
47	47	Wilkins Lawrence	T2 R21 W1	M	Head	S	June	1883	27	England	1906		English	Canadian	Baptist	Farmer		No	No	Yes												E.								42
		McDonald Allan	T2 R21 W1	M	Domestic	S	January	1888	23	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	No			28		60							E.								43
48	48	Conroy Thomas	T2 R21 W1	M	Head	M	January	1857	52	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer		No	No	Yes								300		12		Yes	Yes	E.								44
		" Elizabeth	T2 R21 W1	F	Wife	M	July	1864	46	Ont.			Irish	Canadian	Anglican	None																E.								45
		" Alma	T2 R21 W1	M	Son	S	February	1896	15	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	None																E.								46
		" William	T2 R21 W1	M	Son	S	May	1898	13	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	None																E.								47
		" Peter	T2 R21 W1	M	Son	S	June	1900	10	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican	None																E.								48
		" Roderick	T2 R21 W1	M	Son	S	June	1902	8	Ont.			Scotch	Canadian	Anglican																	E.								49
49	49	Clark Daniel	T2 R21 W1	M	Head	M	November	1867	53	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	Yes						1000						E.								50

95[illegible]